

Virtues of the Qur'an

أدعية القرآن والسنة

Arabic · Latin reading where available · English
meaning

32 complete cards

Prepared by Moaaz Al-Hawari

Keep the Qur'an close

معاهدة القرآن — كان أبو سهل بن زياد يديم
صلاة الليل والتلاوة، فلكثره درسه صار القرآن
كأنه بين عينيه.

Pronunciation

Mu'āhadatul-Qur'āni — Kāna Abū Sahli-bnu Ziyādin
yudīmu ṣalātal-layli wat-tilāwata, fa likathrati darsihi
ṣāral-Qur'ānu ka'annahu bayna 'aynayhi.

English meaning

Abu Sahl ibn Ziyad kept up night prayer and recitation
until his familiarity with the Qur'an was as though it
stood before his eyes. Return to it regularly.

Source: Amr al-Sharqawi, Al-Mushawwiq ila al-Qur'an

Persevere with revelation

مكابدة القرآن — إن مكابدة القرآن في زمان
الفتن والصبر عليه تلقياً وتزكية وتدارساً وسيراً
به إلى الله في خلوات الليل طريق إلى نوره.

Pronunciation

Mukābadatul-Qur'āni — Inna mukābadatal-Qur'āni fī
zamānil-fitani waṣ-ṣabra 'alayhi talaqqiyan wa tazkiyatan
wa tadārusan wa sayran bihi ilallāhi fī khalawātil-layli
ṭarīqun ilā nūrihi.

English meaning

Farid al-Ansari urges patient reading, study and living
by the Qur'an, especially through hardship and quiet
night worship.

Source: Farid al-Ansari, Hadhihi Risalat al-Qur'an

Live with the Qur'an

عِشْ مَعَ الْقُرْآنِ — اَحْفَظِ الْقُرْآنَ، رَاجِعِ الْقُرْآنَ،
ثَبَّتِ الْقُرْآنَ، أَتَقِنِ الْقُرْآنَ؛ إِنْ الْعِيشَ مَعَ الْقُرْآنِ
حَفْظًا وَتَدَبُّرًا وَعَمَلًا يُوْرِثُ فِي الْقَلْبِ نَعِيمًا.

Pronunciation

‘Ish ma‘al-Qur’āni — Ihfazil-Qur’āna, rāji‘il-Qur’āna,
thabbitil-Qur’āna, atqinil-Qur’āna; innal-‘aysha ma‘al-
Qur’āni ḥifẓan wa tadabburan wa ‘amalan yūrithu fil-qalbi
na‘īman.

English meaning

Memorise, review and practise the Qur'an. This
reflection describes joy in a life of recitation,
understanding and action.

Source: Anonymous reflection in the supplied collection

Be patient in memorisation

اثبت في رحلة الحفظ — ستبتلى في رحلة
حفظ القرآن فاثبت، وكن قريبًا من أهل الهمم،
وحتى التأتأة في القراءة يؤجر عليها صاحبها.

Pronunciation

Ithbut fī riḥlatil-ḥifẓi — Satubtalā fī riḥlati ḥifẓil-Qur'āni
fathbut, wa kun qarīban min ahlil-himami, wa ḥattat-
ta'ta'atu fil-qirā'ati yu'jaru 'alayhā ṣāhibuhā.

English meaning

Memorisation takes patience. Stay close to people who encourage you; the reader who struggles still has a reward, as the hadith below explains.

Source: Anonymous reflection in the supplied collection

The Qur'an softens hearts

أثر القرآن في القلب — ما رأيت أعظم إلانة
للقلب واستدراة للدمع وإحضارًا للخشية وأبعث
على التوبة من تلاوة القرآن وسماعه.

Pronunciation

Atharul-Qur'āni fil-qalbi — Mā ra'aytu a'ẓama ilānatan lil-qalbi wastidrāran lid-dam'i wa iḥḍāran lil-khashyati wa ab'atha 'alat-tawbati min tilāwatil-Qur'āni wa samā'ihī.

English meaning

Ibn Badis found reciting and listening to the Qur'an especially powerful in softening the heart and stirring repentance.

Source: Ibn Badis, cited from Atharuhu 1/148-149

Do not neglect recitation

تعاهد القرآن — كنا نعد من أعظم الذنب أن
يتعلم الرجل القرآن ثم ينام ولا يقرأ منه شيئاً.

Pronunciation

Ta‘āhadil-Qur’āna — Kunnā na‘uddu min a‘ẓamidh-dhanbi
an yata‘allamar-rajulul-Qur’āna thumma yanāmu wa lā
yaqra’u minhu shay’an.

English meaning

Abu al-Aliyah warned against learning the Qur’an and
then habitually neglecting its recitation. This is his
admonition, not a Prophetic ruling.

Source: Abu al-Aliyah; Ahmad, Al-Zuhd 750

A reported dream

تلاوة القرآن زاد — رأى سحنون ابن القاسم في
المنام وسأله عن أفضل أعماله، فقال: تلاوة
القرآن.

Pronunciation

Tilāwatul-Qur'āni zādun — Ra'ā Saḥnūnu Ibn al-Qāsimi fil-
manāmi wa sa'alahu 'an afdali a'mālihi, fa qāla: Tilāwatul-
Qur'āni.

English meaning

In a reported dream, Ibn al-Qasim said recitation was
his most valued deed. A dream is an anecdote, not
proof of a promised reward.

Source: Reported about Sahnun and Ibn al-Qasim

Make time for recitation

موعد مع القرآن — إن أردت بركة في وقتك
وعملك فاجعل من بين زحام مواعيدك موعداً مع
القرآن.

Pronunciation

Maw'idun ma'al-Qur'āni — In aradta barakatan fī waqtika
wa 'amalika faj'al min bayna ziḥāmi mawā'idika maw'idan
ma'al-Qur'āni.

English meaning

An appointment with the Qur'an: if you want blessing
in your time and work, then make an appointment
with the Qur'an among your many commitments.

Source: Anonymous reflection in the supplied collection

Two verses worth more

تعلم آيتين خير من الدنيا — فلأن يغدو أحدكم
كل يوم إلى المسجد فيتعلم آيتين من كتاب الله
خير له من ناقتين، وثلاث خير من ثلاث.

Pronunciation

Ta'allumu āyatayni khayrun minad-dunyā — Fa la'an
yaghduwa aḥadukum kulla yawmin ilal-masjidi fa
yata'allama āyatayni min Kitābillāhi khayrun lahu min
nāqatayni, wa thalāthun khayrun min thalāthin.

English meaning

Learning two verses in the mosque is better than two
valuable camels; three verses are better than three.

Source: Sahih Muslim, from Uqbah ibn Amir

Beautiful recitation

التغني بالقرآن — ما أذن الله لشيء ما أذن لنبي
يتغنى بالقرآن.

Pronunciation

At-taghannī bil-Qur'āni — Mā adhinallāhu lishay'in mā
adhina linabiyyin yataghannā bil-Qur'āni.

English meaning

Allah listens to a Prophet reciting the Qur'an with a
beautiful voice as He listens to nothing else, in the
wording of this hadith.

Source: Al-Bukhari and Muslim; duplicate listing 901

Two rewards for effort

أجر الماهر والمتتبع — الذي يقرأ القرآن وهو
ماهر به مع السفارة الكرام البررة، والذي يقرأ وهو
يتتبع فيه وهو عليه شاق له أجران.

Pronunciation

Ajrul-māhiri wal-mutata'ti'i — Alladhī yaqra'ul-Qur'āna wa
Huwa māhirun bihi ma'as-safaratil-kirāmil-bararati, wal-
ladhī yaqra'u wa Huwa yatata'ta'u fīhi wa Huwa 'alayhi
shāqqun lahu ajrāni.

English meaning

The reward of the proficient reciter and the struggling
reciter: The one who reads the Quran proficiently is
with the noble, righteous angelic scribes. The one who
reads it while stumbling over it, finding it difficult, has
two rewards.

Source: Al-Bukhari and Muslim; duplicate listing 900

The fragrant believer

مثل قارئ القرآن — مثل المؤمن الذي يقرأ
القرآن كمثل الأترجة ريحها طيب وطعمها طيب.

Pronunciation

Mathalu qāri'il-Qur'āni — Mathalul-mu'minil-ladhī
yaqra'ul-Qur'āna kamathalil-utrujjati rīḥuhā ṭayyibun wa
ṭa'muhā ṭayyibun.

English meaning

The believer who recites the Qur'an is compared to a
citron, pleasant in both scent and taste. The full report
contrasts other examples.

Source: Al-Bukhari and Muslim; duplicate listing 899

Mercy for a reciter

رحمة الله لقارئ القرآن — رحمك الله، إن كنت
لأواها تلاءً للقرآن.

Pronunciation

Raḥmatullāhi liqārī'il-Qur'āni — Raḥimakallāhu, in kunta
la'awwāhan tallā'an lil-Qur'āni.

English meaning

At a burial, the Prophet ﷺ prayed for a man
remembered for humble devotion and frequent Qur'an
recitation.

Source: Al-Tirmidhi; cited as hasan

The Prophet's bequest

الوصية بكتاب الله — سئل ابن أبي أوفى: هل
أوصى النبي ﷺ؟ قال: أوصى بكتاب الله.

Pronunciation

Al-waṣiyyatu biKitābillāhi — Su'ila Ibnu Abī Awfā: Hal
awṣan-Nabiyyu ṣallallāhu 'alayhi wa sallama? Qāla: Awṣā
biKitābillāhi.

English meaning

Ibn Abi Awfa said that the Prophet's enduring bequest
was the Book of Allah.

Source: Sahih al-Bukhari; duplicate listing 897

Learn and teach

خيركم من تعلم القرآن وعلمه — خيركم من
تعلم القرآن وعلمه.

Pronunciation

Khayrukum man ta'allamal-Qur'āna wa 'allamahu —
Khayrukum man ta'allamal-Qur'āna wa 'allamahu.

English meaning

The best among you are those who learn the Qur'an
and teach it.

Source: Sahih al-Bukhari; duplicate listing 896

Raised by the Book

يرفع الله بالقرآن — إن الله يرفع بهذا الكتاب
أقوامًا ويضع به آخرين.

Pronunciation

Yarfa‘ullāhu bil-Qur’āni — Innallāha yarfa‘u bihādhal-
kitābi aqwāman wa yaḍa‘u bihi ākharīna.

English meaning

Allah raises some people through this Book and lowers others through it. Recitation and acting upon it matter.

Source: Sahih Muslim; duplicate listings 22426 and 895

A crown of honour

تاج الكرامة — يجيء صاحب القرآن يوم
القيامة ... فيلبس تاج الكرامة ثم حلة الكرامة،
ويقال: اقرأ وارق.

Pronunciation

Tājul-karāmati — Yajī'u ṣāhibul-Qur'āni yawmal-qiyāmati
fa yulbasu tājal-karāmati thumma ḥullatal-karāmati, wa
yuqālu: Iqra' warqa.

English meaning

A report describes the companion of the Qur'an being
honoured on the Day of Resurrection and told to recite
and rise.

Source: Sahih al-Jami 8030; cited as hasan; duplicate listing 894 The original card
contains an excerpt; all supplied wording is translated.

Honour its bearers

إكرام حامل القرآن — إن من إجلال الله إكرام
ذي الشبهة المسلم وحامل القرآن غير الغالي فيه
والجافي عنه.

Pronunciation

Ikrāmu ḥāmilil-Qur'āni — Inna min ijlālillāhi ikrāma dhish-shaybatil-muslimi wa ḥāmilil-Qur'āni ghayril-ghālī fīhi wal-jāfī 'anhu.

English meaning

Honouring an elderly Muslim and a balanced bearer of the Qur'an is part of reverence for Allah.

Source: Sahih al-Jami 2199; cited as hasan; duplicate listing 893

Tenfold for each letter

أجر كل حرف — من قرأ حرفًا من كتاب الله فله
به حسنة والحسنة بعشر أمثالها؛ ألف حرف ولام
حرف وميم حرف.

Pronunciation

Ajru kulli ḥarfin — Man qara'a ḥarfan min Kitābillāhi fa
lahu bihi ḥasanatun wal-ḥasanatu bi'ashri amthālihā;
alifun ḥarfun wa lāmun ḥarfun wa mīmun ḥarfun.

English meaning

Each letter recited from Allah's Book brings a good
deed multiplied tenfold; Alif, Lam and Mim count
separately.

Source: Sahih al-Jami 6469; duplicate listing 892

Study together

سكينة ورحمة وملائكة — ما اجتمع قوم في
بيت من بيوت الله يتلون كتاب الله ويتدارسونه
بينهم إلا نزلت عليهم السكينة وغشيتهم الرحمة
وحفتهم الملائكة وذكرهم الله فيمن عنده.

Pronunciation

Sakīnatun wa raḥmatun wa malā'ikatun — Majtama'a
qawmun fī baytin min buyūtil-lāhi yat-lūna Kitāballāhi wa
yatadārasūnahu baynahum illā nazalat 'alayhimus-
sakīnatu wa ghashiyat-humur-raḥmatu wa ḥaffat-humul-
malā'ikatu wa dhakarahu-mullāhu fīman 'indahū.

English meaning

When people gather in a mosque to recite and study
the Qur'an, tranquillity and mercy descend, angels
surround them, and Allah mentions them.

Source: Sahih Muslim; duplicate listing 891

Honour at Uhud

تقديم صاحب القرآن — كان النبي ﷺ يسأل عن
قتلى أحد: أيهم أكثر أخذًا للقرآن؟ فإذا أشير إلى
أحدهما قدمه في اللحد.

Pronunciation

Taqdīmu ṣāhibil-Qur'āni — Kānan-Nabiyyu ṣallallāhu
'alayhi wa sallama yas'alu 'an qatlā Uḥudīn: Ayyuhum
aktharu akhdhan lil-Qur'āni? Fa idhā ushīra ilā aḥadihimā
qaddamahu fil-laḥdi.

English meaning

When burying the martyrs of Uhud, the Prophet ﷺ
gave precedence to the one who knew more Qur'an.

Source: Sahih al-Bukhari; duplicate listing 890

Recite and rise

اقراً وارثق — يقال لصاحب القرآن اقرأ وارثق
ورثل كما كنى رثل في الدنيا فإن منزلتك عند
آخر آية تقرؤها.

Pronunciation

Iqra' wartaqi — Yuqālu liṣāhibil-Qur'āni iqra' wartaqi wa
rattil kamā kunta turattilu fid-dunyā fa inna manzilataka
'inda ākhiri āyatin taqra'uhā.

English meaning

The companion of the Qur'an will be told: Recite, rise
and recite carefully as you did in the world; your place
is at the last verse you recite.

Source: Sahih al-Jami 8122; duplicate listing 889

Intercession

القرآن شفيع — اقرؤوا القرآن فإنه يأتي يوم
القيامة شفيعاً لأصحابه.

Pronunciation

Al-Qur'ānu shafī'un — Iqra'ul-Qur'āna fa innahu ya'tī
yawmal-qiyāmati shafī'an li'aṣḥābihi.

English meaning

Recite the Qur'an: it will come as an intercessor for its
companions on the Day of Resurrection.

Source: Sahih Muslim; duplicate listing 888

People of the Qur'an

أهل الله وخاصته — إن لله تعالى أهلين من
الناس. قالوا: من هم؟ قال: أهل القرآن أهل الله
وخاصته.

Pronunciation

Ahlullāhi wa khāṣṣatuhu — Inna lillāhi ta'ālā ahlīna
minan-nāsi. Qālū: Man hum? Qāla: Ahlul-Qur'āni ahlullāhi
wa khāṣṣatuhu.

English meaning

The Prophet ﷺ calls the people of the Qur'an Allah's
special people in this report.

Source: Sahih al-Jami 2165; duplicate listing 887

A memorable image

القرآن في إهاب — لو كان القرآن في إهاب ما
أكلته النار.

Pronunciation

Al-Qur'ānu fī ihābin — Law kānal-Qur'ānu fī ihābin mā
akalat-hun-nāru.

English meaning

This report uses the image of the Qur'an in a skin vessel and the Fire; read it with its full scholarly explanation rather than assuming a literal rule about objects.

Source: Sahih al-Jami 5282, grading attributed to al-Albani

Let it lead you

القرآن شافع مشفع — القرآن شافع مشفع
وما حل مصدق؛ من جعله أمامه قاده إلى الجنة
ومن جعله خلف ظهره ساقه إلى النار.

Pronunciation

Al-Qur'ānu shāfi'un mushaffa'un — Al-Qur'ānu shāfi'un
mushaffa'un wa māḥilun muṣaddaqun; man ja'alahu
amāmahu qādahu ilal-jannati wa man ja'alahu khalfa
zahrihi sāqahu ilan-nāri.

English meaning

The Qur'an intercedes; following it leads toward
Paradise, while turning away from it brings grave
warning.

Source: Ibn Hibban; grading attributed to al-Albani

Hold fast to it

التمسك بالقرآن — هذا القرآن طرفه بيد الله
وطرفه بأيديكم فتمسكوا به فإنكم لن تهلكوا ولن
تضلوا بعده.

Pronunciation

At-tamassuku bil-Qur'āni — Hādhal-Qur'ānu ṭarafuhu
biyadillāhi wa ṭarafuhu bi'aydīkum fa tamassakū bihi fa
innakum lan tahlikū wa lan taḍillū ba'dahu.

English meaning

Holding firmly to the Qur'an: one end of this Qur'an is
in Allah's Hand and the other is in your hands. Hold
firmly to it, for then you will neither perish nor go
astray.

Source: Al-Bazzar; grading attributed to al-Albani

Teach a verse

ثواب تعليم آية — من علم آية من كتاب الله عز
وجل كان له ثوابها ما تليت.

Pronunciation

Thawābu ta‘līmi āyatin — Man ‘allama āyatan min
Kitābillāhi ‘azza wa jalla kāna lahu thawābuhā mā tuliyaṭ.

English meaning

Whoever teaches a verse of Allah’s Book receives
reward while it continues to be recited, according to
this report.

Source: Silsilat al-Ahadith al-Sahihah 1335

Allah praises gatherings of remembrance

ذكر الله في المجلس — جلسنا نذكر الله ونحمده
على ما هدانا للإسلام ... أخبرني جبريل أن الله
يباهي بكم الملائكة.

Pronunciation

Dhikrullāhi fil-majlisi — Jalsnā nadhkurullāha wa
naḥmaduhu ‘alā mā hadānā lil-islāmi. Akhbaranī Jibrīlu
annallāha yubāhī bikumul-malā’ikata.

English meaning

A gathering remembered and praised Allah for Islam;
the Prophet ﷺ told them Allah had spoken proudly of
them to the angels. The report concerns dhikr broadly.

Source: Sahih Muslim The original card contains an excerpt; all supplied wording
is translated.

Prostration at a verse

سجود التلاوة — إذا قرأ ابن آدم السجدة فسجد
اعتزل الشيطان يبكي ... أمر ابن آدم بالسجود
فسجد فله الجنة.

Pronunciation

Sujūdut-tilāwati — Idhā qara'a Ibnu Ādama-s-sajdata fa
sajada i'tazalash-shayṭānu yabkī. Umira Ibnu Ādama bis-
sujūdi fa sajada fa lahul-jannatu.

English meaning

When a person recites a prostration verse and
prostrates, Satan withdraws lamenting that the person
obeyed and is promised Paradise.

Source: Sahih Muslim The original card contains an excerpt; all supplied wording
is translated.

A worthy aspiration

تلاوة القرآن ليلاً ونهاراً — لا حسد إلا في
اثنتين: رجل آتاه الله القرآن فهو يتلوه آناء الليل
وآناء النهار، ورجل آتاه الله مالاً فهو ينفقه.

Pronunciation

Tilāwatul-Qur'āni laylan wa nahāran — Lā ḥasada illā fī
ithnatayni: Rajulin ātāhullāhul-Qur'āna fa Huwa yatlūhu
ānā'al-layli wa ānā'an-nahāri, wa rajulin ātāhullāhu mālan
fa Huwa yunfiqhu.

English meaning

Only two gifts warrant this kind of aspiration: someone
given the Qur'an who recites it day and night, and
someone given wealth who spends it generously.

Source: Al-Bukhari and Muslim

Two lights

الفاتحة وخواتيم البقرة — أبشر بنورين
أوتيتهما لم يؤتهما نبي قبلك: فاتحة الكتاب
وخواتيم سورة البقرة.

Pronunciation

Al-Fātiḥatu wa khawātīmūl-Baqarati — Abshir binūrayni
ūtītahumā lam yu'tahumā nabiyyun qablaka: Fātiḥatul-
kitābi wa khawātīmu Sūratil-Baqarati.

English meaning

An angel brought glad tidings of two lights uniquely
granted: Al-Fatihah and the closing verses of Al-
Baqarah.

Source: Sahih Muslim